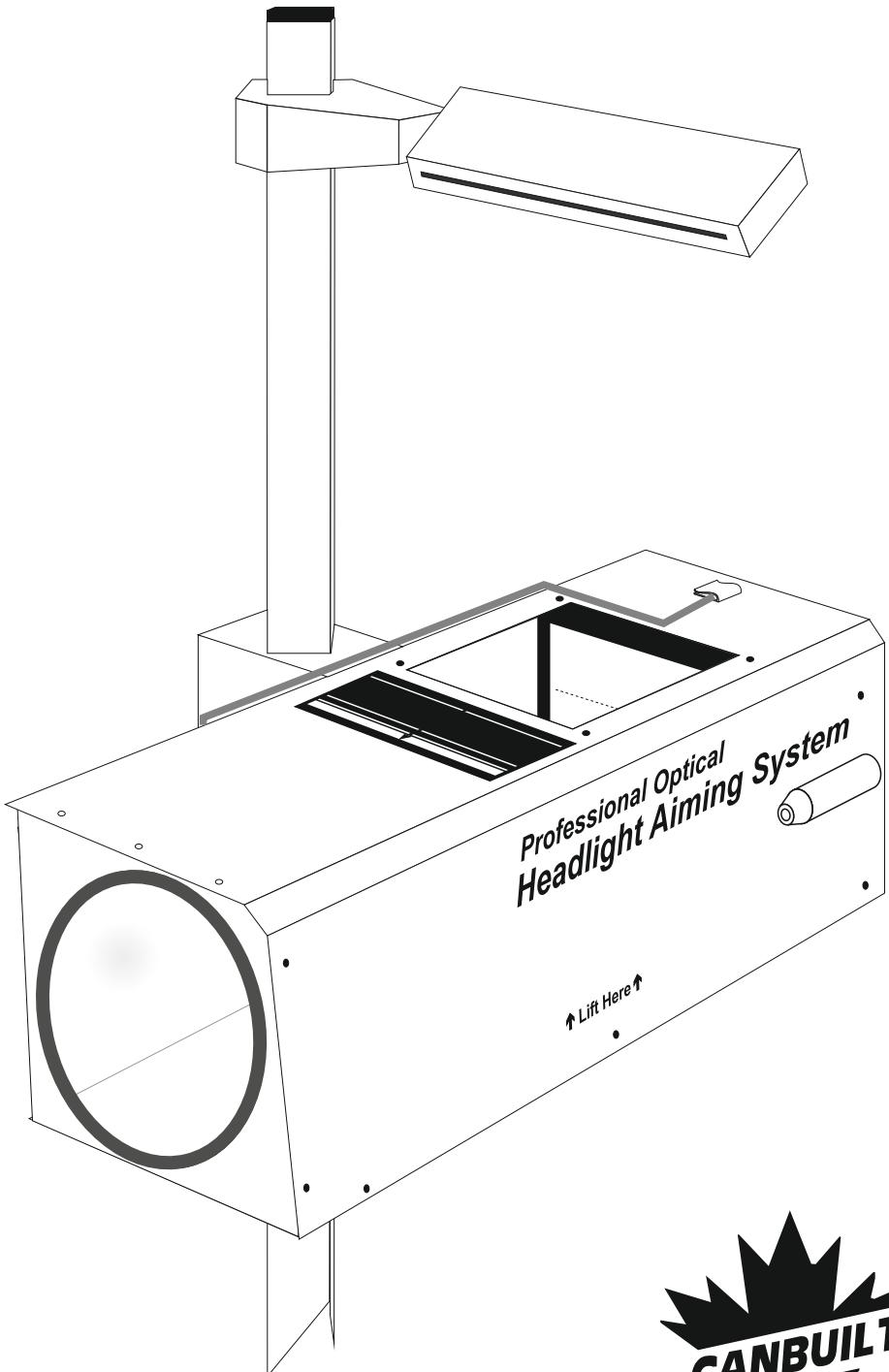


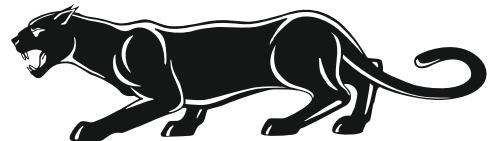
Professionnel Système optique de régulation de phares

Ver 050720

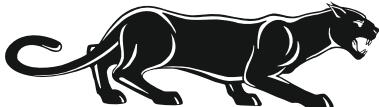


Canbuilt Mfg.

Modelo OPT-5405



Vision Nocturne Parfaite.....



Vision Nocturne Parfaite.....



Index

INDEX

<i>Introduction</i>	3
<i>Montage du régleur</i>	4
<i>Calibrage du sol</i>	7
<i>Registre d'inclinaison du sol</i>	8
<i>Préparation du véhicule</i>	9
<i>l'Emplacement de régleur au sujet du véhicule</i>	10
<i>Procédés d'ajustage</i>	12
<i>l'Écran de reglaje</i>	12
<i>A filtré pour la lumière de route</i>	13
<i>l'Ajustage de la courte lumière</i>	14
<i>l'Ajustage des lumières longues et auxiliaires</i>	17
<i>l'Ajustage des antibrouillard de phares</i>	18
<i>l'Ajustage de phares européens</i>	19
<i>Compensation de l'inclinaison du faisceau pour les courtes lumières</i>	20
<i>Calibrage du régleur</i>	21
<i>Garantie</i>	27

Canbuilt Mfg.
103 Milvan Dr.
Toronto, Ontario
Canada M9L 1Z7
(416) 749-6555
www.canbuilt.com



Vision Nocturne Parfaite.....



Introduction

“LA PANTHÈRE” LE MODÈLE DE RÉGLEUR DES PHARES OPT-5405

Merci d’acquérir “LA PANTHÈRE” le réglleur des phares OPT-5405. Vous avez pris une décision savante.

Le OPT- 5405 est une équipe de haute qualité, avec laquelle il travaillera pendant des années sans des problèmes.

Le OPT-5405 réunit plus de 25 ans d’expérience dans la fabrication.

Il est dessiné pour accomplir les normes suivantes : Conformité avec les dernières révisions des Standards SAE J599 un (août 1997) et J600 un (février 1993).

Pour l’ajustage de tous les modèles de phares domestiques, européens et asiatiques.

Il incorpore un laser pour la compensation de l’inclinaison du sol.

Opératoire très simple.

Très facile de transporter de droite à gauche.

Il ne requiert pas de chemin dans le sol.

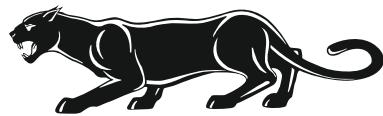
Autovérification incorporée pour ortogonalidad de ses composants.

L’ajustage est réalisé en voyant la projection du phare dans l’écran intérieur de mesure.

L’écran de mesure double la résolution requise par le standard SAE J599.



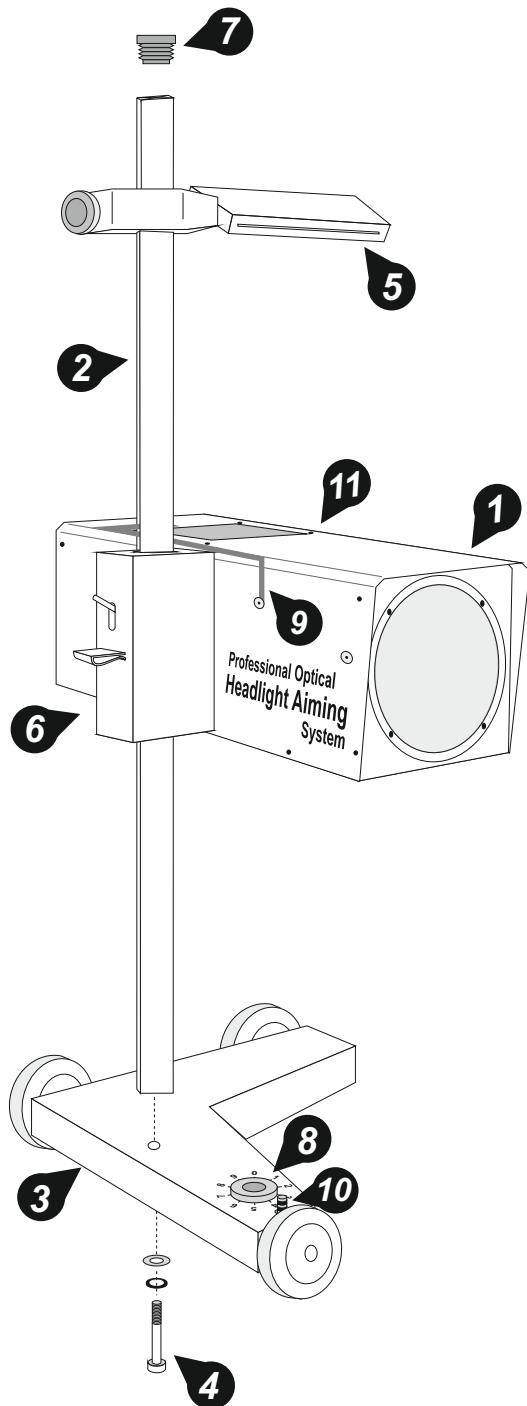
Canbuilt Mfg.



Vision Nocturne Parfaite.....

DES COMPOSANTS:

1. Régleur des phares
2. Barre de glissement
3. Base avec roues
4. Des accessoires de montage:
1 vis DIN 912 M 10 x 50
1 bobèche DIN 7980 de 10 mm
1 bobèche DIN 125 10 mm
5. Viseur d'alignement
6. Mécanisme de blocage
7. Bouchon de la barre
8. Le système de compensation de l'inclinaison du sol.
9. Le système de position du régleur.
10. Registre de l'inclinaison du sol.
11. Le système de mesure de l'inclinaison du sol avec laser. (non montré)



Le montage du régleur des phares



Vision Nocturne Parfaite.....



Le montage du régulateur des phares

LE PREMIER

Joindre la barre avec la base en utilisant les accessoires de montage. (Fig. 1).

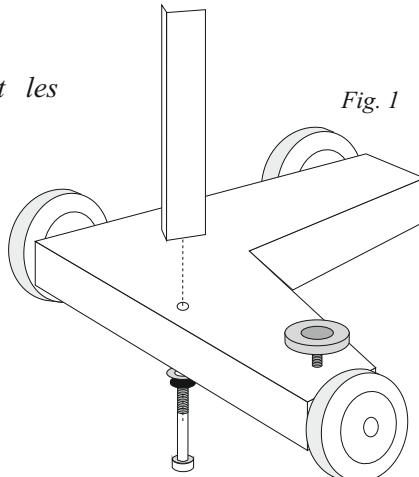


Fig. 1

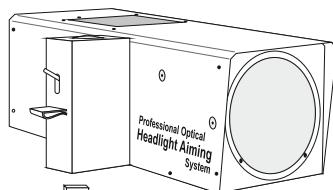


Fig. 2

LE DEUXIÈME

Mettre le corps du régulateur à travers de la barre (Fig.2), en descendant la gâchette de blocage (Fig. 3) et en glissant le régulateur vers le bas.

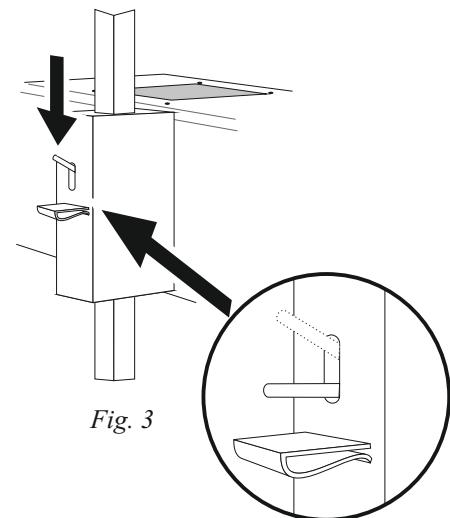
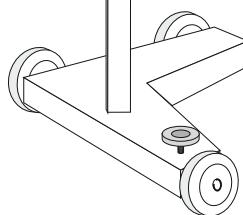


Fig. 3

LE TROISIÈME

Vérifier la position correcte de la barre. Le corps du régulateur à rester parallèle à la base (Fig.4). Redoubler la vis avec une clefallen.

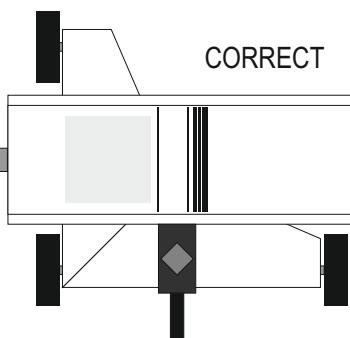
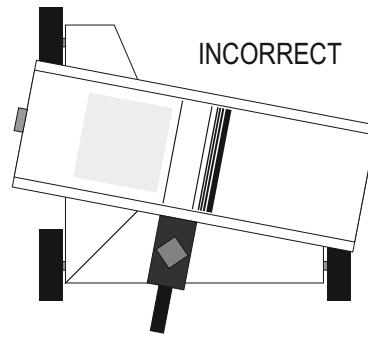


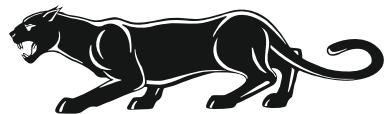
Fig. 4



INCORRECT



Canbuilt Mfg.



Vision Nocturne Parfaite.....

LE QUART

Monter le viseur d'alignement latéral (Fig. 5). La rainure étroite du viseur doit aller vers la partie postérieure du réglleur (la large rainure doit regarder vers le front).

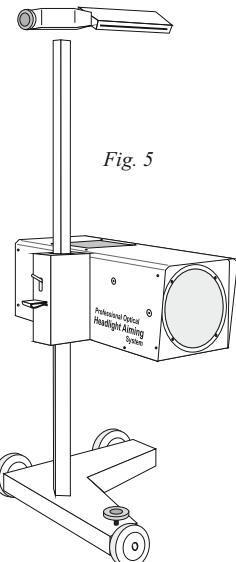


Fig. 5

le vis et les bobèches pour le montage de le pointeur

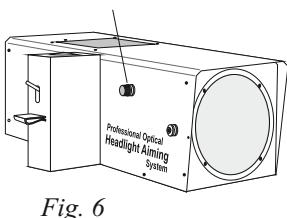


Fig. 6

LE CINQUIÈME

Monter le pointeur de position en utilisant le vis et les bobèches comme indique dans le (Fig. 7). Les pièces se trouvent montées au corps du réglleur et doivent être démontées pour le montage de le pointeur. (Fig. 6)

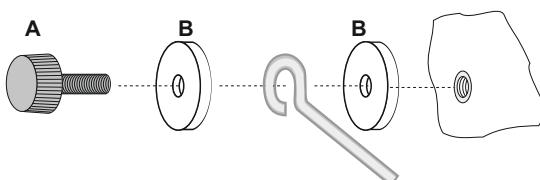


Fig. 7

Introduire le vis A à travers de la bobèche B et du cercle de le pointeur et alors l'introduire par une autre bobèche B. Monter l'ensemble dans le corps du réglleur en vissant le vis A. (Fig. 7)



Coller le support dans la moitié du corps du réglleur, dans l'extrémité de le pointeur.

fig. 8

LE MONTAGE A PRIS FIN

“La Panthère” est calibrée a l'usine pour assurer la précision. Pour vérifier le calibrage du réglleur, voir le chapitre de calibrage du réglleur.

Le montage du réglleur



Vision Nocturne Parfaite.....



Calibrage du sol

COMPENSATION INITIALE DE LA PENTE DU SOL

Le véhicule et le régleur sont les deux situés dans un sol plat et nivelé.

Compensation du sol est requise.



Fig. 12

Le véhicule et le régleur sont les deux situés dans un sol plat avec une pente constante.

Compensation du sol est requise.



Fig. 13

Le véhicule et le régleur sont situés dans différents plans, les deux avec une pente constante.

Compensation du sol est requise.



Fig. 14

Le véhicule et le régleur sont situés dans des plans irréguliers.

Il est recommandé de ne pas ajuster les phares sur ces surfaces.



Fig. 15

SYSTÈME DE COMPENSATION DE L'INCLINAISON DU SOL GUIDÉ SUR UN POINTEUR LASER

Mettre le régleur à la zone de mesure. Allumer le pointeur laser en tournant le bouton de son logement. Mesurer la hauteur au centre du faisceau laser depuis le sol dans la roue de devant et dans la postérieure . La distance depuis le sol doit être la même . Dans le cas contraire , ajuster le bouton d'ajustage de la pente du sol jusqu'à ce qu'ils soient égaux. (Fig. 16 / 19).

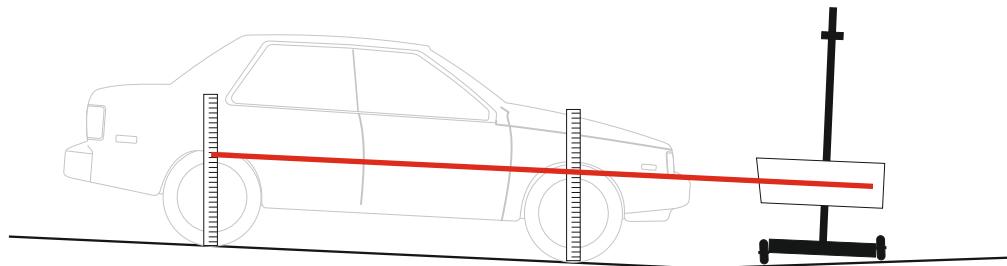
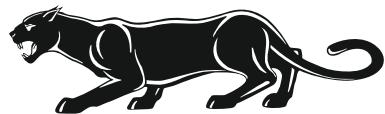


Fig. 16





Canbuilt Mfg.



Vision Nocturne Parfaite.....

ENREGISTRANT LES VALEURS D'INCLINAISON DU SOL

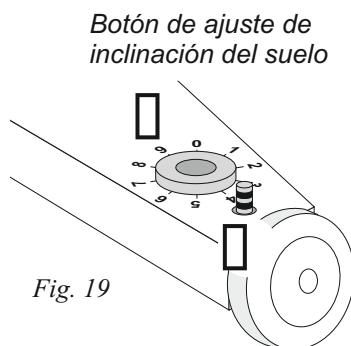
Proche du bouton d'ajustage d'inclinaison du sol ⑤, il y a un registre ⑥ composé par un petit cylindre qui peut être utilisé pour compter les tours du bouton ⑤. Ce registre monte ou baisse avec chaque tour du bouton. (Fig. 19)

Les ateliers qui utilisent le réglleur dans plus d'une situation devraient enregistrer les valeurs d'inclinaison du sol pour chaque situation.

UNE FOIS LES VALEURS ONT ÉTÉ ENREGISTRÉES, IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE RECOMMENCER À PRENDRE LES MESURES D'INCLINAISON DU SOL POUR CETTE SITUATION.

Utilisez la valeur d'inclinaison du sol enregistré pour des utilisations postérieures dans la même situation. Situez simplement le bouton d'ajustage d'inclinaison dans la position enregistrée préalablement avant d'ajuster les phares.

Avec le régleur un adhésif est inclus. Vous pouvez noter les valeurs d'inclinaison du sol et coller l'adhésif au régleur comme référence. Il peut aussi utiliser le tableau inférieur pour enregistrer cette information.



Calibrage du sol



Vision Nocturne Parfaite.....



Préparation du véhicule

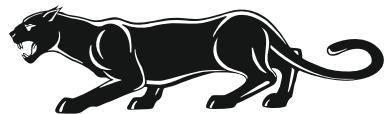
EN PRÉPARANT LE VÉHICULE À L'AJUSTAGE DES PHARES OU DE L'INSPECTION

Avant de vérifier l'ajustage, l'inspecteur doit;

- ☞ *Enlever la glace ou la boue des garde-boue.*
- ☞ *Adapter les pressions de gonflé dès les pneus aux valeurs spécifiées dans la bande extérieure du pneu ou dans l'étiquette d'information.*
- ☞ *Vérifier les amortisseurs du véhicule.*
- ☞ *S'assurer qu'il n'y a aucune charge dans le véhicule excepté le conducteur.*
- ☞ *Vérifier le fonctionnement de tout système automatique de nivellation du véhicule et les instructions du fabricant référantes à la préparation du véhicule pour l'ajustage des phares.*
- ☞ *Nettoyer les verres des phares*
- ☞ *Vérifier s'il y a des lampes fondues, des commandements brisés d'ajustage et le sélecteur d'allumage d'éclairage correct.*
- ☞ *Stabiliser la suspension en poussant au véhicule latéralement.*



Canbuilt Mfg.



Vision Nocturne Parfaite.....

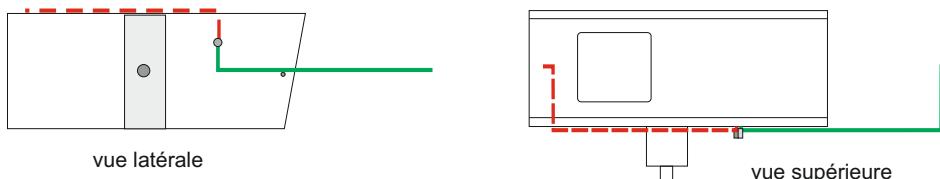
POSITION DU RÉGULATEUR AU SUJET DU VÉHICULE

Situez le régulateur devant un phare à une distance d'entre 10 y 14 in. (25 a 35 cm). La majorité des patrons de lumière sont observés mieux si l'optique du régulateur est à environ 12 "de la surface du phare. .



Fig. 20

Tournez le système de position du régulateur jusqu'à la partie de devant. Bougez le régulateur pour qu'il reste au centre du faisceau du phare. Quand il ne sera pas utilisé, il peut se garder comme il est indiqué dans les lignes discontinues de l'illustration.



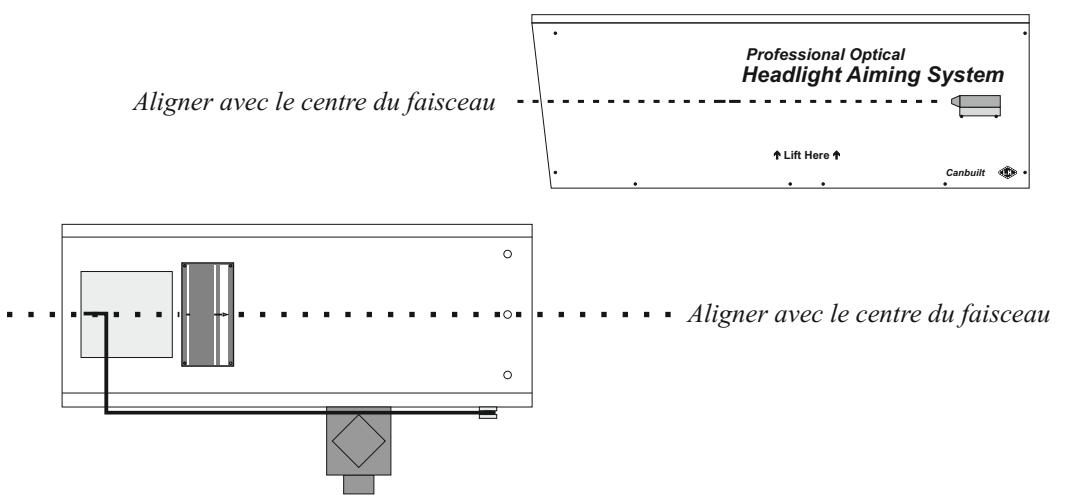
Il y a différentes manières de déterminer le centre du faisceau du phare:

Si son phare a une optique transparente et peut voir la lampe, le faisceau, en général il est situé au centre de la lampe.

Quelques phares ont un petit point chez l'optique qui indique le centre. Beaucoup de faisceaux de lumière présentent un "point noir" au centre du faisceau, celui-ci peut être localisé par facilité en situant un tissu sur le phare et en allumant les lumières.

MÉTHODE OPTIONNELLE D'EMPLACEMENT DU RÉGULATEUR

"La panthère" a quelques marques lesquelles peuvent servir à la situer aussi au centre du faisceau. Ces marques peuvent être utilisées au lieu de le système de position s'il est désiré. Le laser peut être utilisé aussi pour le vertical centré. Voir les dessins inférieurs.



Emplacement au sujet du véhicule



Vision Nocturne Parfaite.....



Alignement avec le véhicule

EMPLACEMENT DU RÉGULATEUR AU SUJET DU VÉHICULE

Avec le réglage devant le phare, choisir deux points symétriques du véhicule situés aussi à la même hauteur (par exemple la partie supérieure des phares ou les vis supérieures du radiateur).

Les points situés trop hauts, comme ceux du toit du véhicule, devraient être évités : la meilleure précision est obtenue en utilisant de plus bas points.

En regardant à travers du viseur et en tournant sur son axe, faire que les deux points sont sur la ligne. (Fig.21)

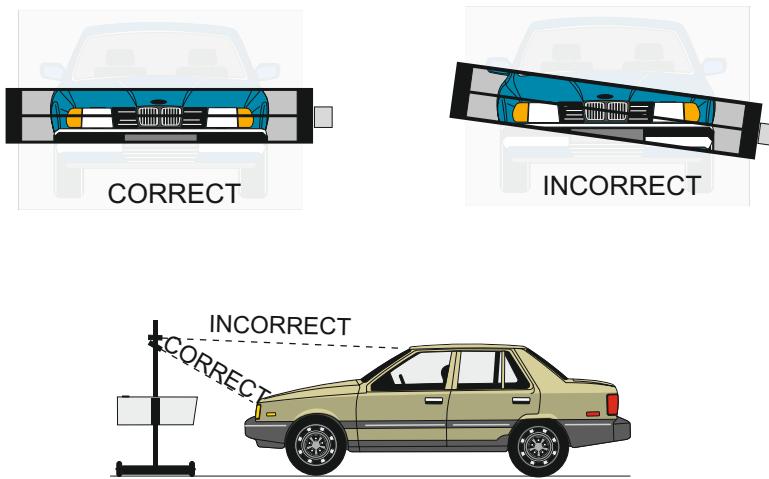
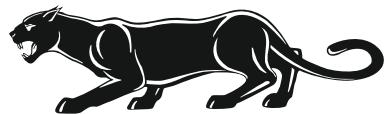


Fig. 21

Le réglage est prêt de vérifier les phares. Allumer les phares et utiliser l'écran d'ajustage intérieur pour les vérifier. La projection correcte du faisceau sur l'écran s'explique aux pages suivantes. Est expliqué l'ajustage adéquat de longues lumières, de courtes lumières, de type Européen, d'une conduite et de lumières antibrouillard.



Vision Nocturne Parfaite....

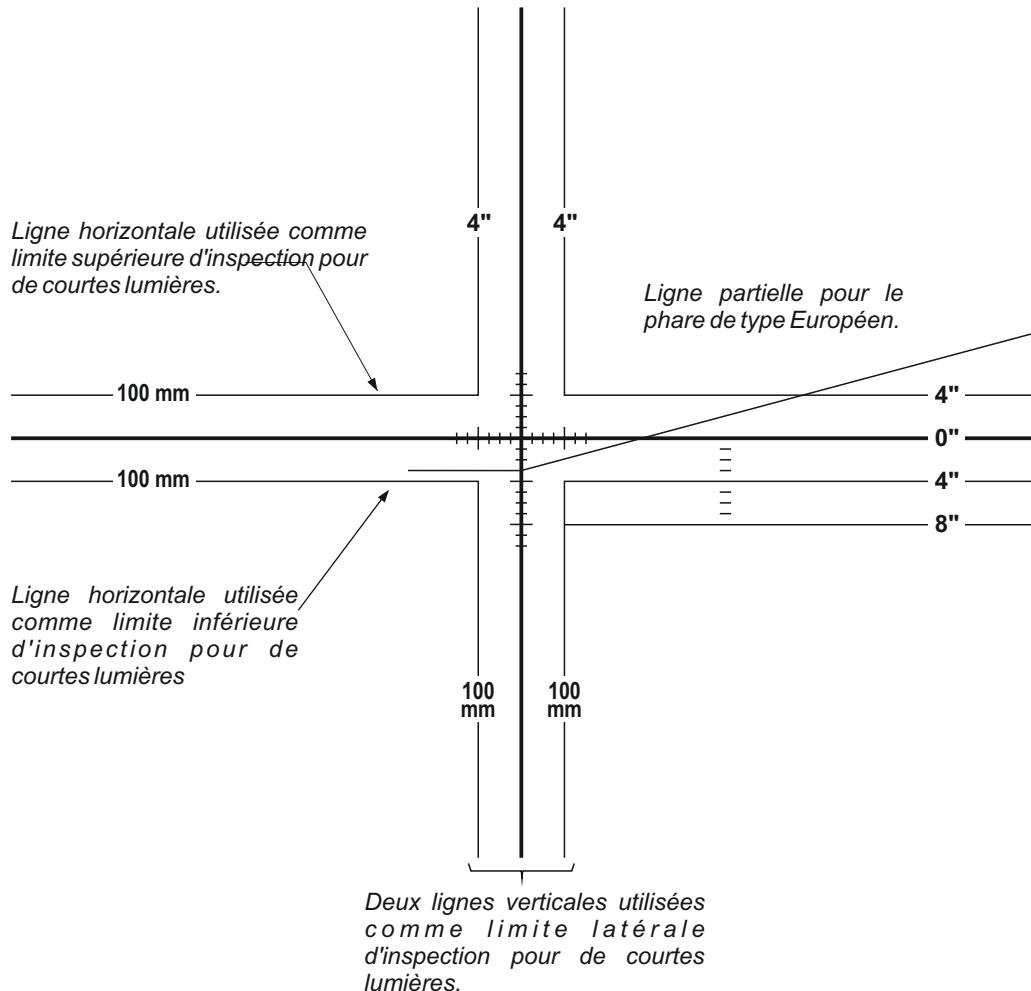
DESCRIPTION DE L'ÉCRAN INTÉRIEUR DU RÉGLEUR

"La panthère" 5405 est dessiné pour reproduire, à une échelle réduite, un écran de test de réglage en accomplissant le Standard SAE J599 (révisé Août 1997). Les projections du faisceau apparaissent dans l'écran interne du régleur comme ils apparaîtraient dans un écran situé à 25 pieds des phares.

L'écran de régulation remplit toutes les conditions requises d'ajustage et d'inspection de Standard SAE J599 (révisé Août 1997) y SAE J600 (révisé Février 1993).

Avec les lignes dessinées dans l'écran interne du régleur, tous les procédés d'ajustage et de vérification ils peuvent se réaliser conformément à limite d'inspection décrits dans les Standards.

De plus, aussi peuvent s'adapter les phares du type Européen ..



Les illustrations des pages suivantes montrent plus de détails pour différents types de phare.

Procédés d'ajustage



Vision Nocturne Parfaite.....



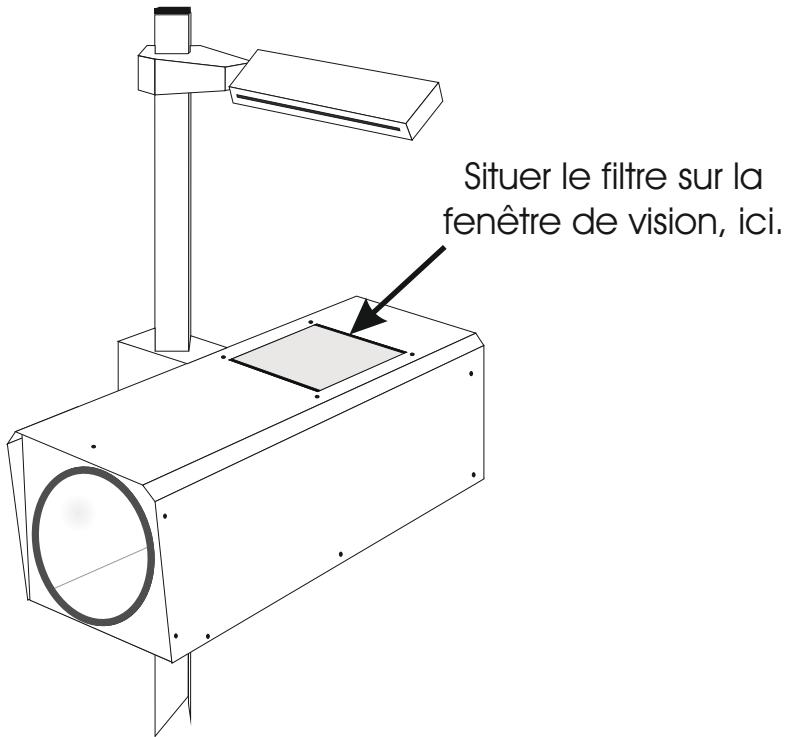
Procédés d'ajustage

FILTRES d'ELUCIDACION DU FAISCEAU

Grâce à la grande variété de couleurs et d'intensité lumínica des phares d'atuomovil, et différentes sensibilités des opérateurs à la lumière, dans quelques véhicules il est difficile de localiser la projection de lumière du faisceau quand les phares sont réglés. Canbuilt a développé quelques filters d'elucidación du faisceau pour rendre plus facile voir ces projections. Les filters sont dessinés pour éliminer une partie de lumière étrangère et pour intensifier la zone de plus grande luminosité, en proportionnant une plus claire image.

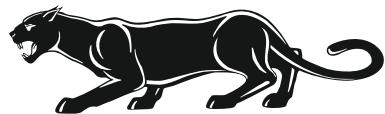
Pour utiliser le filtre, le situer simplement sur le corps du régleur, au-dessus de la fenêtre de vision. Les bandes imantadas le tiendront dans son endroit. Pour un meilleur fonctionnement, les bandes magnétiques doivent rester vers la partie de devant et postérieure du régleur. Choisir le filtre (ou des filters) qui fonctionnent mieux pour sa vision.

Les filters peuvent se garder en utilisant les bandes magnétiques pour les coller à toute partie métallique du régleur.





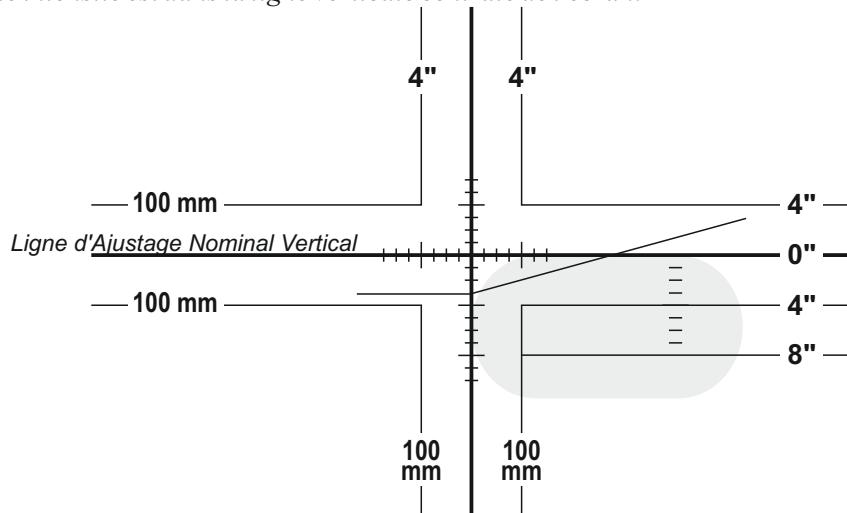
Canbuilt Mfg.



Vision Nocturne Parfaite.....

EN AJUSTANT LES PHARES AVEC UNE COURTE LUMIÈRE

Les phares de courte lumière sont ajustés quand le bord supérieur de la zone de haute intensité est dans la ligne d'AJUSTAGE NOMINAL VERTICAL, et le bord gauche de la zone de haute intensité est dans la ligne verticale centrale de l'écran.

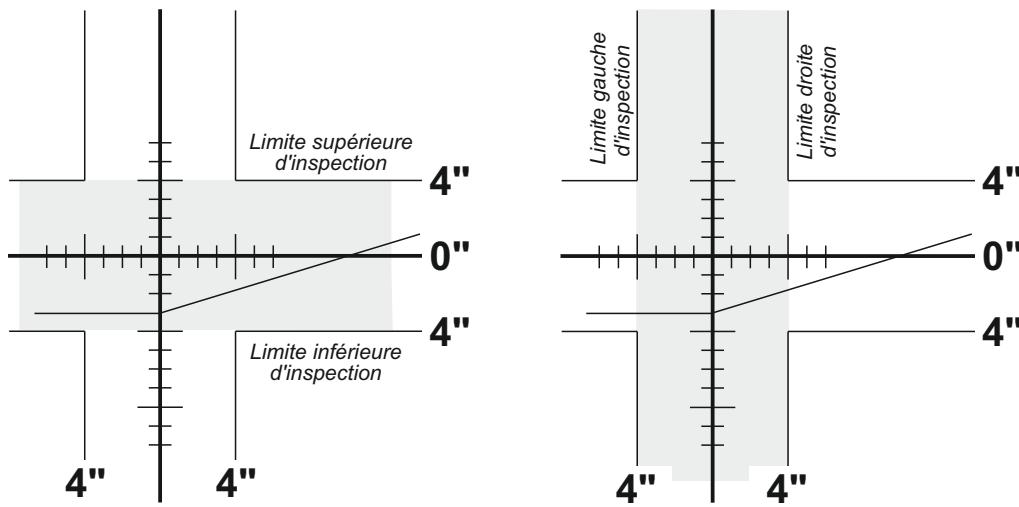


LIMITES D'INSPECTION POUR DES PHARES DE COURTE LUMIÈRE

Les valeurs maximales sont un rang de 4 "à 25'. Les illustrations inférieures montrent le rang permis pour une inspection horizontale et verticale.

La partie supérieure de la "zone de haute intensité" il doit se trouver dans l'aire ombragée pour un ajustage correct vertical des courtes lumières.

La marge gauche de la "zone de haute intensité" il doit se trouver dans l'aire ombragée pour un ajustage correct horizontal des courtes lumières.



Les phares centrés au-dessus de 36 "sur le sol requièrent une compensation d'inclinaison du faisceau. Voir des détails à une page 18.

Procédés d'ajustage



Vision Nocturne Parfaite.....

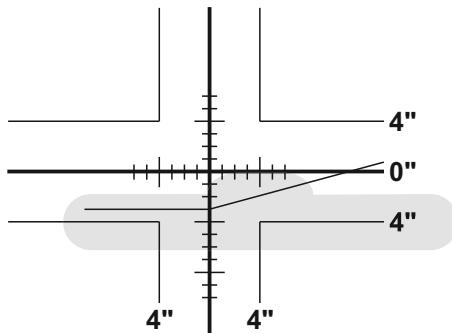


Procédés d'ajustage

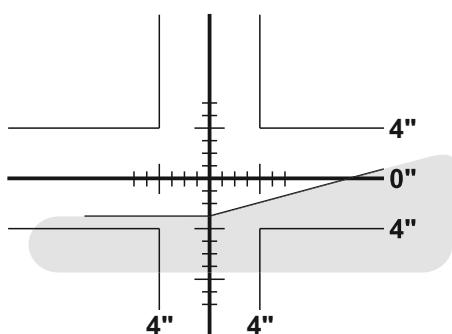
DIFFÉRENTES PROJECTIONS DE COURTES LUMIÈRES

Il y a différentes projections dans les faisceaux utilisés dans les véhicules domestiques. Quand des phares sont vérifiés avec projections du faisceau compliqués, on doit localiser la partie de zone de haute luminosité qu'il illumine plus loin sur la route (elle est la plus brillante dans l'écran). Celle-ci apparaît en général comme la "petite montagne" dans la projection du faisceau. Une fois celle-ci est localisée, alignez simplement ce "petite montagne" avec la croix centrale de l'écran. Situez la partie supérieure du la "petite montagne" dans la ligne horizontale de la croix centrale. La partie inférieure du la "petite montagne" a l'habitude de se mélanger à la partie inférieure de la projection du faisceau et il n'est pas considérée quand s'adapte le phare.

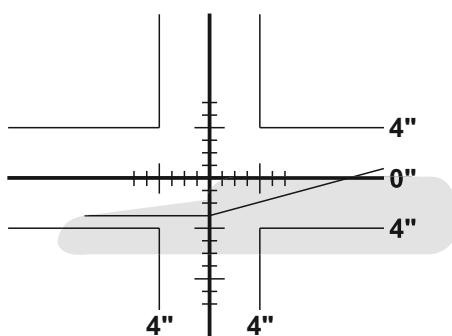
Exemples de projections peuvent être vus dans le Livre de Projections du Faisceau



Beaucoup de phares composés ne présentent pas de "zone de haute intensité" un blanc. Quand s'adaptent ces phares. Devez localiser l'aire de la projection qui monte au-dessus du reste de faisceau. Cette partie de projection est celle qui arrive plus sur la route et elle se considère comme "zone de haute luminosité".



Plusieurs des derniers modèles d'un phare ont des projections similaires envers les phares Européens. Devez ajuster ces phares en utilisant la ligne inclinée comme il se montre.



Quelques projections n'ont pas de clair bord dans le côté droit. Quand s'adaptent ce type de phares, ignorer le bord droit de la projection. Seulement localiser le bord gauche de la zone de haute intensité que plus loin il illumine sur la route. Cela doit être ajusté par la ligne centrale de l'écran d'ajustage. Le bord supérieur a l'habitude d'être facile de voir.



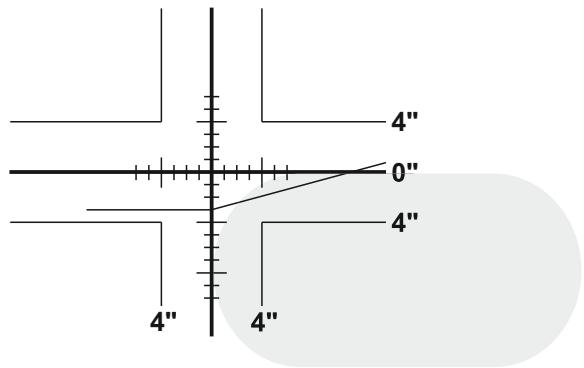
Canbuilt Mfg.



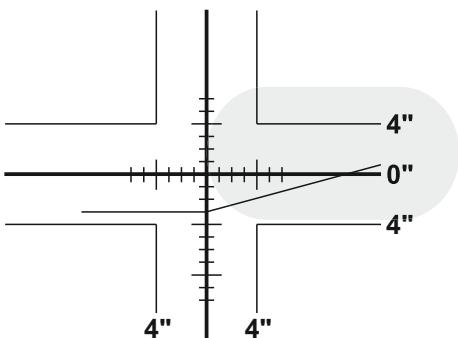
Vision Nocturne Parfaite.....

LIMITES D'INSPECTION POUR DES PHARES DE COURTE LUMIÈRE

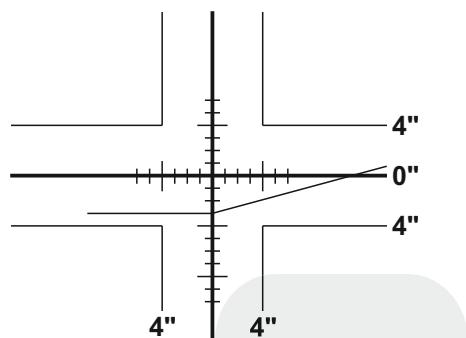
Procédés d'ajustage



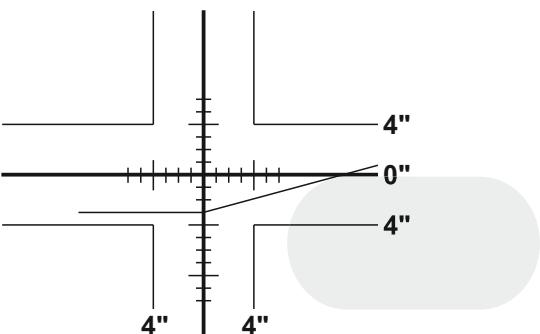
Ajustage parfait



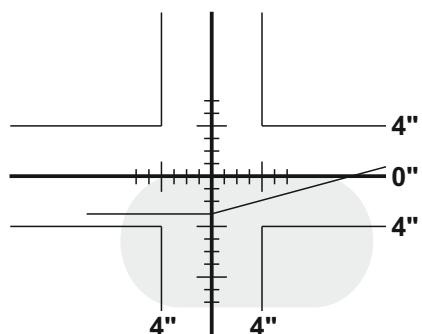
IL NE PASSE PAS trop haut



IL NE PASSE PAS trop bas



IL NE PASSE PAS trop déplacé vers la droite



IL NE PASSE PAS trop déplacé vers la gauche



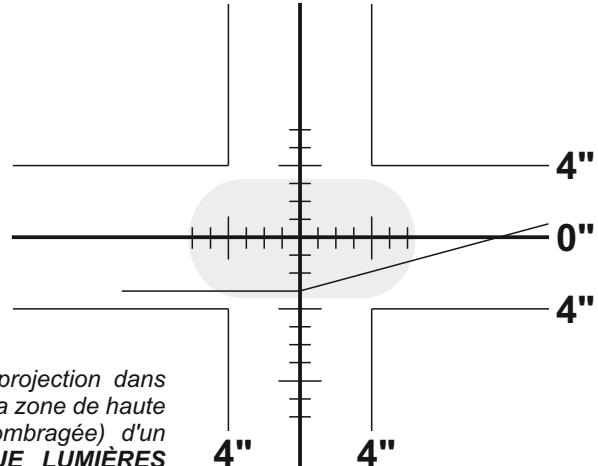
Vision Nocturne Parfaite.....



Procédés d'ajustage

AJUSTANT LES PHARES DE LONGUE LUMIÈRE ET DES LUMIÈRES AUXILIAIRES

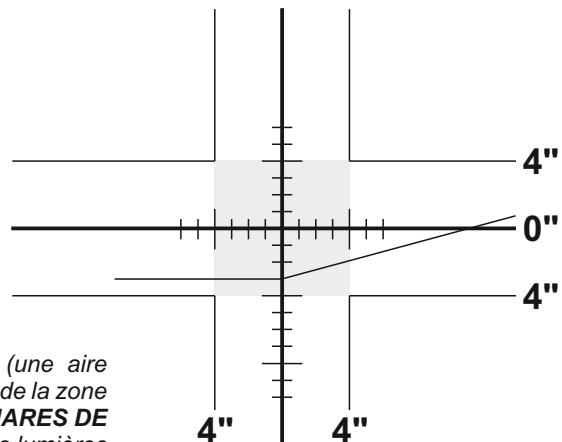
Les phares de longue lumière et les lumières auxiliaires sont ajustés quand le centre de la zone de haute intensité est au centre horizontal et vertical de l'écran.



*La figure montre la projection dans l'écran d'ajustage de la zone de haute intensité (une aire ombragée) d'un **PHARE DE LONGUE LUMIÈRE** correctement ajusté.*

LIMITES D'INSPECTION POUR DES PHARES DE LONGUE LUMIÈRE ET DES LUMIÈRES AUXILIAIRES DE CONDUITE

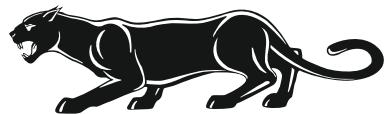
Les limites d'inspection pour des phares de longue lumière sont, pour le centre de la zone de haute intensité de jusqu'à 100mm (4") là-haut, même 100mm (4") en bas; et, depuis 100mm (4") une gauche jusqu'à 100mm (4") une droite dans l'écran à 7.6m (25').



*Des limites d'inspection (une aire ombragée) pour le centre de la zone de haute intensité des **PHARES DE LONGUE LUMIÈRE** et les lumières auxiliaires de conduite.*



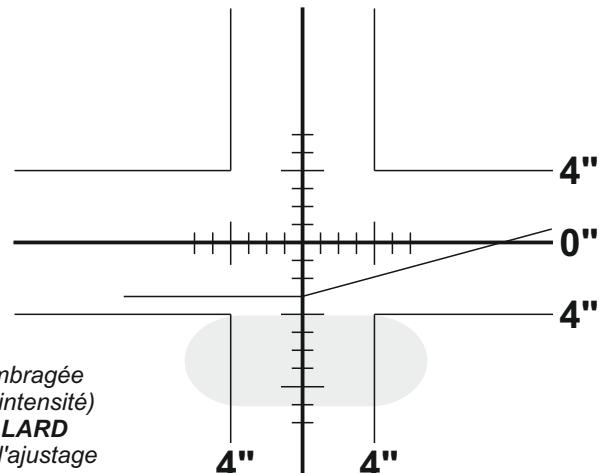
Canbuilt Mfg.



Vision Nocturne Parfaite.....

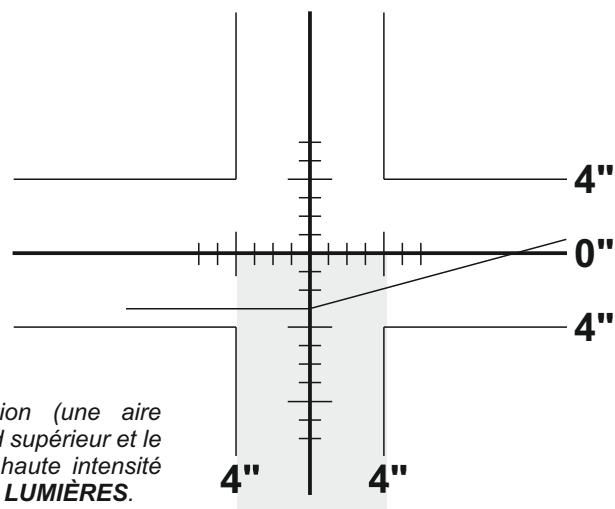
AJUSTANT LES LUMIÈRES ANTIBROUILLARD

L'ajustage correct des lumières antibrouillard avec les faisceaux symétriques (comme ils sont décrits dans SAE J583) il est avec le bord supérieur de la zone de haute luminosité dans ou par dessous de la ligne horizontale centrale et avec le centre de la zone de haute intensité pointé sur l'écran.



LIMITES D'INSPECTION POUR DES PHARES ANTIBROUILLARD

Les limites d'inspection pour des phares antibrouillard symétriques installés avec des supports universels de montage, doivent être avec le bord supérieur de la zone de haute intensité dans l'horizontale ou par dessous et avec le centre de la zone de haute intensité depuis 100 mms (4") à la gauche jusqu'à 100mm (4") à la droite dans un écran de projection située à 7.6m (25') du véhicule.



Procédés d'ajustage



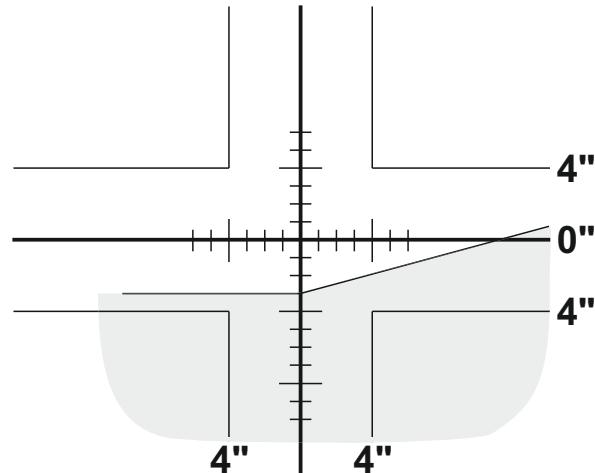
Vision Nocturne Parfaite.....



Procédés d'ajustage

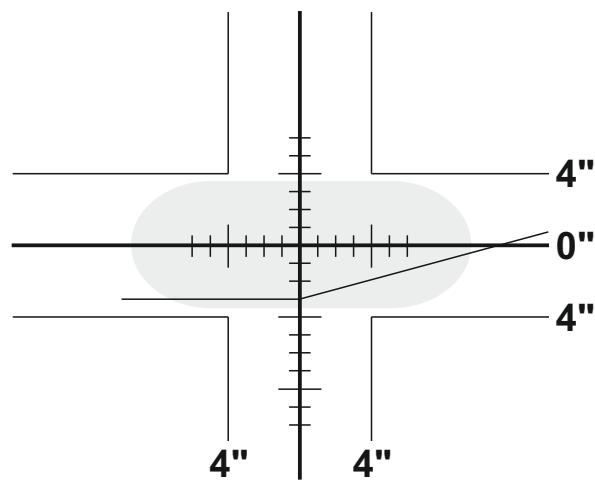
AJUSTANT DES PHARES EUROPÉENS DE COURTE LUMIÈRE

Les phares Européens de courte lumière n'ont pas de zone de haute intensité, une intensité similaire présente toute l'aire illuminée. Les courtes lumières de type Européen sont ajustées si le bord de la zone illuminée est situé sur la ligne horizontale et l'inclinée.



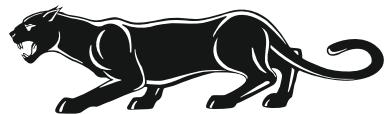
AJUSTANT DES PHARES EUROPÉENS DE LONGUE LUMIÈRE

Les longues lumières Européennes sont ajustées si la zone de haute luminosité est centrée par les lignes centrales horizontales et verticales.





Canbuilt Mfg.



Vision Nocturne Parfaite.....

COMPENSATION DE L'INCLINAISON DU FAISCEAU POUR DE COURTES LUMIÈRES

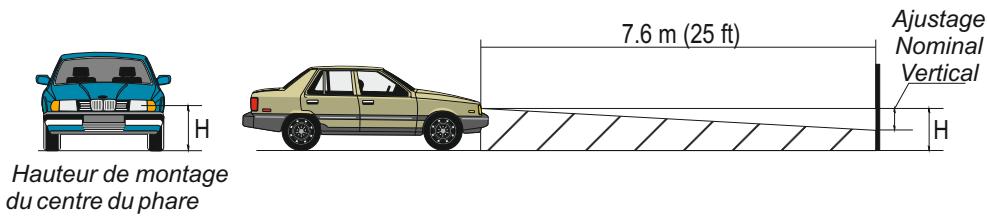
La révision SAE J599 (8/97) requiert que l'ajustage des phares de courte lumière soit basé sur la hauteur du phare au sol. L'AJUSTAGE NOMINAL VERTICAL de la position des phares de lumière coupe, comme est-il indiqué dans la nouvelle révision du Standard SAE J599, "il doit être ajusté à coups de la hauteur de montage du phare, du sol au centre de la fontaine de lumière du phare".

Le tableau 1 montre la RÈGLE D'AJUSTAGE VERTICAL DU FAISCEAU comme il est requis dans le standard. Celles-ci sont seulement d'une application pour de courtes lumières.

Le tableau établit que les phares situés à une distance d'entre 36 "-48" du sol doivent être ajustés 2 "en dessous de la ligne de 0 et les phares montés entre 48" - 54 "doivent ajuster 4" en dessous de la ligne de 0. Les tolérances d'inspection sont de + - 4".

TABLEAU 1 - RÈGLE D'AJUSTAGE VERTICAL

Hauteur de montage (centre) du phare	Compensation d'inclinaison du faisceau (l'ajustage nominal vertical)	Limites d'Inspection pour l'Ajustage Vertical
22 a 36 in 56 90 cm	0	4 in HAUT a 4 in BAS 100 mm 100mm
36 a 48 in 90 120 cm	2 in BAS 50 mm	2 in HAUT a 6 in BAS 50 mm 150 mm
48 a 54 in 120 140 cm	4 in BAS 100 mm	0 in HAUT a 8 in BAS 0 mm 200mm



Compensation d'inclinaison du faisceau



Vision Nocturne Parfaite.....



Calibrage du Règleur

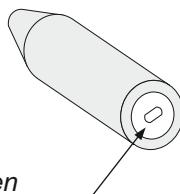
VÉRIFIANT LE CALIBRAGE DU LASER

Utiliser une règle avec augmentations d'au moins 1/16 "(ou 1 mm) pour déterminer que la hauteur du faisceau laser depuis la base est la même dans la baguette laser et dans la partie frontale du règleur, voir fig. 27 et fig.

Allumer le laser et mesurer la hauteur du faisceau depuis la base du corps du règleur, comme il est indiqué.

Déplacer la règle jusqu'à la fin du corps du règleur et vérifier si la hauteur du faisceau est la même. S'il y avait une déviation, relâcher les vis du support et l'ajuster comme est nécessaire. Serrer les vis du support et répéter la mesure pour assurer que le laser ne s'est pas déplacé après l'avoir serré.

Sortir les batteries en enlevant ce couvercle.



CAUTION

LASER RADIATION
DO NOT STARE
INTO BEAM

POWER OUTPUT < 1mW
WAVELENGTH: 630-680 nm

CLASS II LASER PRODUCT

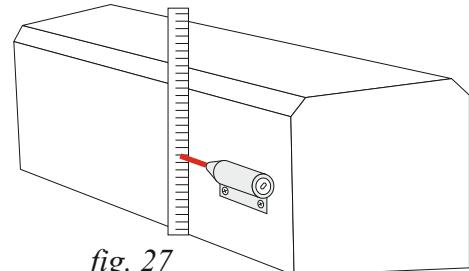


fig. 27

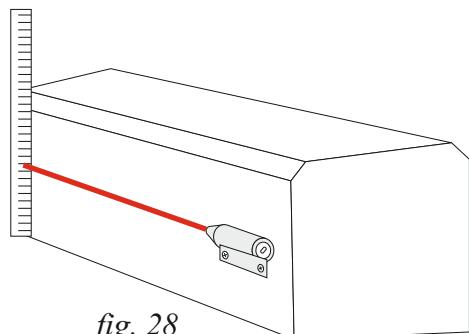


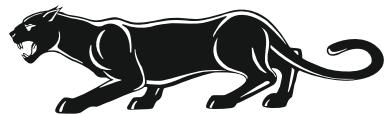
fig. 28

SUBSTITUTION DES BATTERIES DU LASER

Pour remplacer les batteries du laser, pour enlever le couvercle du laser comme il se montre dans la figure. Utiliser trois batteries standard du type LR44 1.5V.



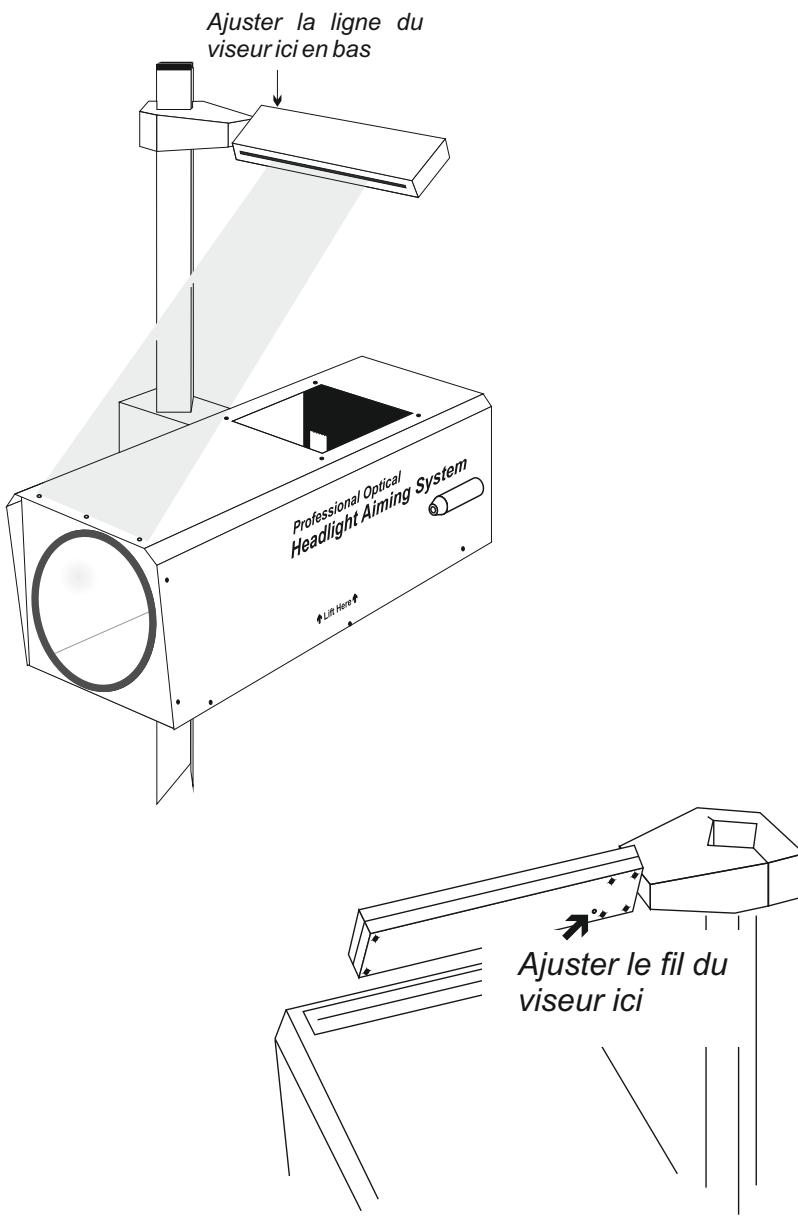
Canbuilt Mfg.



Vision Nocturne Parfaite.....

VÉRIFIANT LE VISEUR D'ALIGNEMENT LATÉRAL

Vérifier le viseur d'alignement latéral en regardant à travers du viseur les points de calibrage latéral dans le corps du réglleur comme se montre dans les dessins inférieurs. Le fil du viseur doit coïncider avec le bord des trois trous alignés dans le corps du réglleur. Si le viseur n'est pas parfaitement aligné, tourner la petite vis allen (1.5 mm) qui existe dans la partie inférieure du viseur jusqu'à ce que la ligne coïncide.



Calibrage du Régleur



Vision Nocturne Parfaite.....



Calibrage du Règleur

CALIBRAGE DE L'ÉCRAN

Pour vérifier la précision du régleur, pour situer une voiture en face d'un écran ou un mur vertical, à une distance de 25 pieds (7.6m).

Tracez ou marquez avec bande les lignes comme il se montre dans la figure inférieure.

Si la hauteur à laquelle est monté le phare du véhicule utilisé pour l'épreuve est supérieure à 36in, de l'époque un débit est tracée une ligne d'Ajustage Nominal Vertical à la distance spécifiée dans le tableau 1.

Réaliser la préparation pour l'ajustage des phares comme il a été indiqué.

Procéder à l'ajustage de la courte lumière comme s'explique à la page suivante.

MARQUAGE DE L'ÉCRAN

AXE VERTICAL DEVANT
LE PHARE GAUCHE

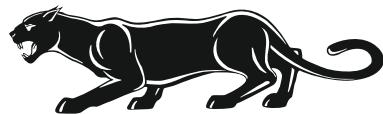
AXE VERTICAL DEVANT
LE PHARE DROITE

AXE DU VÉHICULE

HAUTEUR DU CENTRE DES PHARES



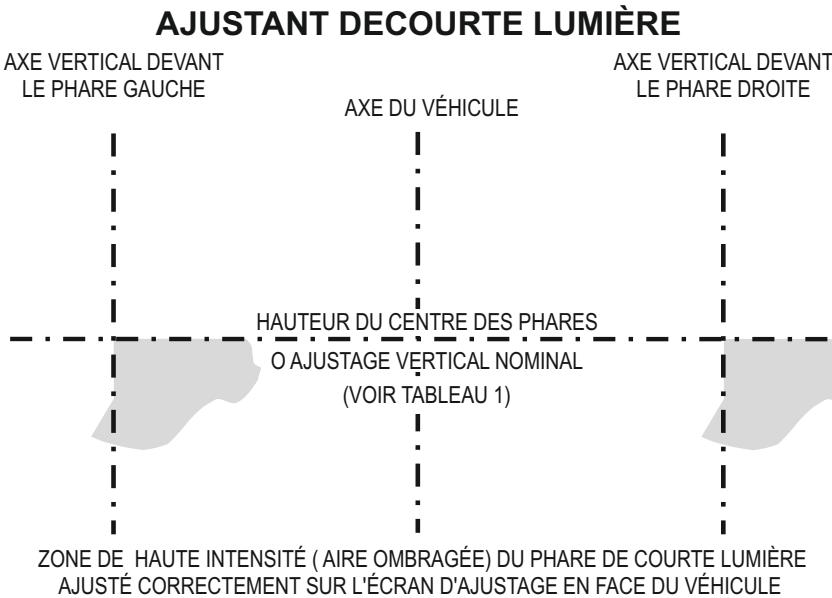
Canbuilt Mfg.



Vision Nocturne Parfaite.....

AJUSTANT LES PHARES DE COURTE LUMIÈRE

Ajuster les phares de courte lumière telle que le bord supérieur (la limite) de la zone de haute intensité est dans la ligne d'AJUSTAGE VERTICAL NOMINAL, et le bord gauche de la zone de haute intensité est dans l'axe vertical du phare.



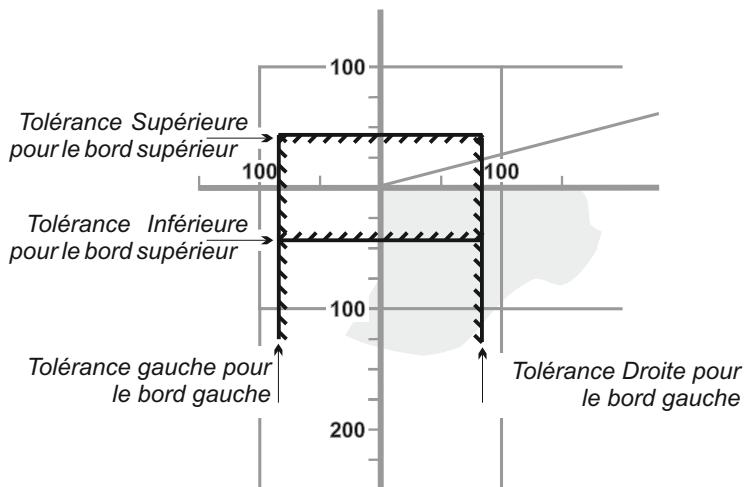
VÉRIFIANT LE RÉGLEUR

Une fois le phare est aligné, situer le réglage devant à l'une des lumières, comme il est décrit dans les instructions, et vérifier que la projection du faisceau sur l'écran interne est la même. Se permiten las siguientes tolerancias:

TOLÉRANCES

Le Standard SAE J600 permet une tolérance de $\pm 0.3^\circ$ (± 1.6 in, ou ± 40 mm) pour l'ajustage vertical, et $\pm 0.6^\circ$ (± 3.2 in, ou ± 80 mm) pour l'horizontal.

The tolerance limits are shown in the figure below.



Calibrage du Régleur



Vision Nocturne Parfaite.....



Calibrage du Règleur

PROCÉDÉ ALTERNATIF

Le même procedimento peut se réaliser pour vérifier le régleur en utilisant comme référence les longues lumières au lieu des coupes.

AJUSTANT LES PHARES DE LONGUE LUMIÈRE

Les phares de longue lumière et les lumières auxiliaires de conduite sont ajustés si le centre de la zone de haute intensité est situé dans l'horizontale et le rectum à la verticale.

AJUSTANT LES PHARES DE LONGUE LUMIÈRE

AXE VERTICAL DEVANT
LE PHARE GAUCHE

AXE DU VÉHICULE

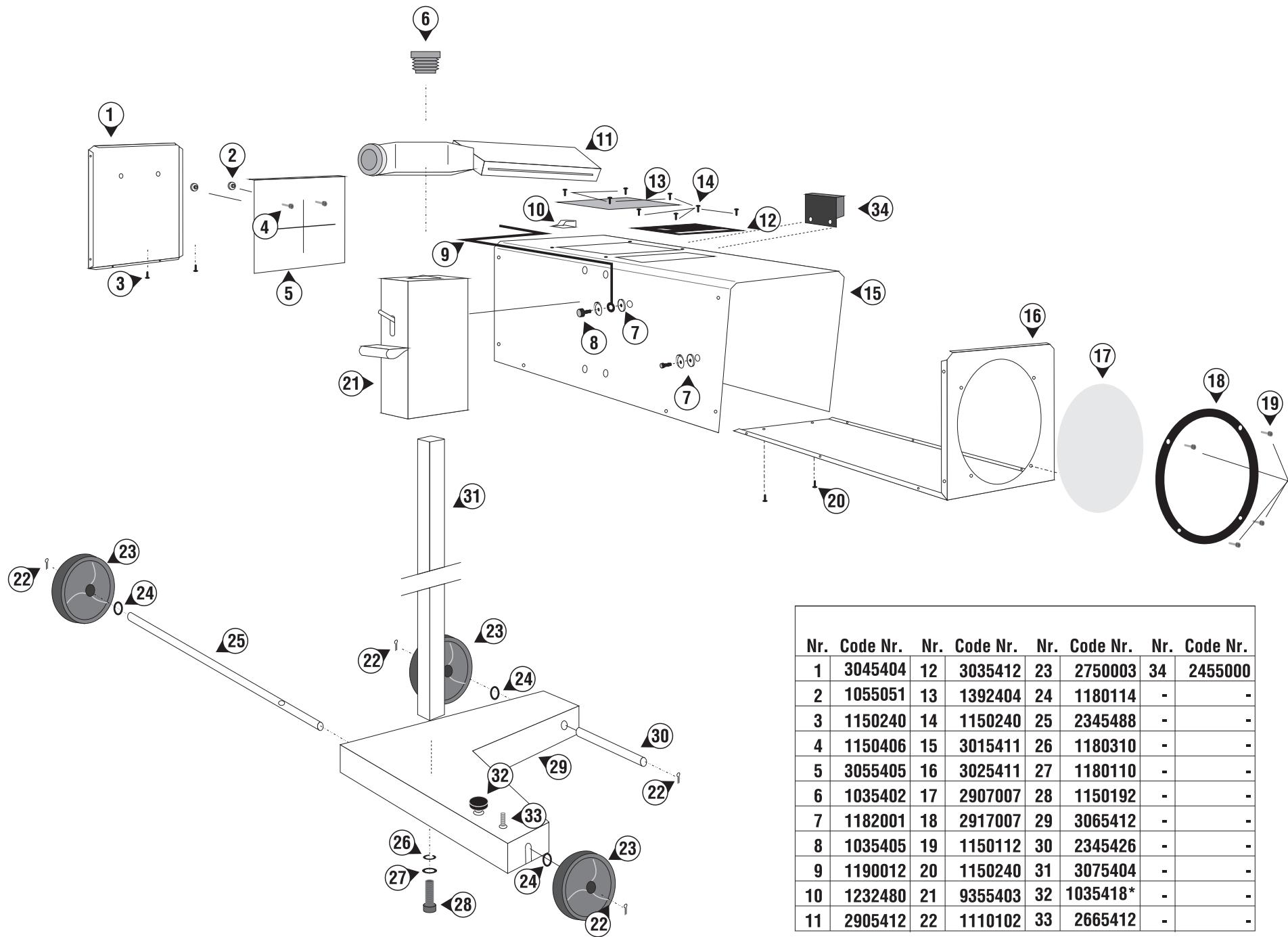
AXE VERTICAL DEVANT
LE PHARE DROITE



CALIBRAGE DU RÈGLEUR

Une fois le phare est aligné, situer le régulateur devant à l'une des lumières, comme il est décrit dans les instructions, et vérifier que la projection du faisceau sur l'écran interne est la même.

Les tolérances sont les mêmes que décrites à la page précédente.



* + 1195412 Spring



Vision Nocturne Parfaite.....

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

Le régulateur des phares de Canbuilt le modèle OPT-5405 est garanti libre des défauts dans des matériaux et une main-d'œuvre pour l'usage normal de l'équipe par une période de DEUX ANS depuis la date d'achat.

L'obligation unique de cette garantie sera de remarquer ou de substituer tout produit ou les parties identifiées par Canbuilt comme défectueuses.

Requisitos

- 1) *La garantie présente applique seulement l'acheteur original.*
- 2) *La carte de registre de garantie joint doit être remplie et envoyée à Canbuilt dans les 30 jours depuis la date d'achat.*
- 3) *Cette garantie couvre l'usage et l'opération normale de l'équipe, non valable pour tout produit que Canbuilt détermine comme cassé par accident, un mauvais traitement, modifié, ou utilisé pour toute intention différente de l'ajustage de phares.*
- 4) *Si le produit ne fonctionne pas, il sera optionnellement réparé ou substitué par Canbuilt Mfg..*
- 5) *Les pièces défectueuses doivent être renvoyées à Canbuilt pour son inspection de contrôle de qualité.*
- 6) *Canbuilt paiera les prix de transport dans un sens; de Canbuilt à l'acheteur, l'acheteur doit payer l'envoi à Canbuilt.*
- 7) *L'épreuve d'achat doit être jointe dans toutes les réclamations de garantie.*
- 8) *Canbuilt no se responsabiliza de ningún daño fortuito/sin importancia o consiguiente/importante.*

The express warranty set forth herein is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, any warranties or merchantability or fitness for a particular purpose, and all such warranties are hereby disclaimed and excluded by Canbuilt. There are no warranties which extend beyond the description on the face hereof. Canbuilt's liability, if any, shall never exceed the purchase price of this aimer, regardless of whether liability is predicted upon breach of warranty (express or implied), negligence, strict tort, or any other theory.

Canbuilt Mfg.
103 Milvan Dr.
Toronto, Ontario
Canada M9L 1Z7
(416) 749-6555
www.canbuilt.com

L'information sur les garanties



Annotations

Vision Nocturne Parfaite.....



Canbuilt Mfg.



Vision Nocturne Parfaite.....



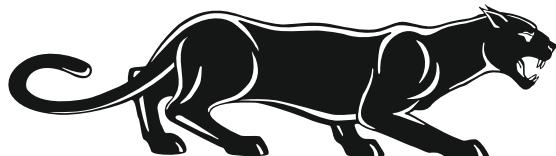
Merci d'acquérir "La panthère" le modèle OPT-5405. Contactez son représentant commercial pour l'information sur d'autres produits de haute qualité pour la réparation de l'automobile de Canbuilt Mfg..

S'il vous plaît, visitez notre website dans www.canbuilt.com.



Canbuilt Mfg.

Modèle professionnel
de régleur de phares



Vision Nocturne Parfaite.....

Canbuilt Mfg.
103 Milvan Dr.
Toronto, Ontario
Canada M9L 1Z7
(416) 749-6555
www.canbuilt.com